

NACIONES UNIDAS

CONSEJO  
ECONOMICO  
Y SOCIAL



LIMITADO

UNESCO/ED/CEDES/34  
ST/ECLA/CONF.10/L.34  
PAU/SEC/34  
19 de febrero de 1962

ORIGINAL: ESPAÑOL

CONFERENCIA SOBRE EDUCACION Y DESARROLLO  
ECONOMICO Y SOCIAL EN AMERICA LATINA

Patrocinada por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, la Comisión Económica para América Latina, la Dirección de Asuntos Sociales de las Naciones Unidas y la Organización de los Estados Americanos, con la participación de la Organización Internacional del Trabajo y de la Organización para la Agricultura y la Alimentación.

Santiago de Chile, 5 a 19 de marzo de 1962.

EL FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA INFANCIA (UNICEF)  
Y SUS PROGRAMAS DE EDUCACION Y ADIESTRAMIENTO  
EN AMERICA LATINA

Por

Robert L. Davée

1. Durante los pasados años, UNICEF ha extendido gradualmente su participación en programas de educación, entendida ésta en un sentido amplio. Así, en un principio intervino en programas de adiestramiento profesional de enfermeras, parteras, trabajadoras sociales, auxiliares de saneamiento y, en limitada proporción, de doctores, ingenieros sanitarios y trabajadores de extensión agrícola. Debe agregarse a ello el adiestramiento especial de los maestros de escuelas primarias en cuanto a educación nutricional y huertas escolares.

De ello se desprende que el UNICEF ha tratado de facilitar el desarrollo de los programas de salud pública y de nutrición y alimentación, no sólo con aportes en equipos y suministros, sino también con becas ofrecidas en moneda nacional para cursos de formación tendientes a mejorar la calidad profesional del personal nacional que contribuía a la ejecución de estos programas o a aumentar el número de los profesionales aludidos.

2. El cuadro siguiente indica la proporción alcanzada en el año último por este esfuerzo del UNICEF aplicado al adiestramiento de personal profesional, con relación al monto total de las asignaciones aprobadas.

UNICEF: ASIGNACIONES APROBADAS PARA PROGRAMAS QUE  
INCLUYERON CURSOS DE ADIESTRAMIENTO, 1961  
(Miles de dólares)

	Parte de la asignación dedicada a adiestramiento	Total de la asignación aprobada	Porcentaje destinado a adiestramiento
Servicios básicos de protección materno-infantil	551.5	3 372.0	16.4
Servicios sociales	13.2	28.0	47.1
Control de enfermedades	7.7	3 465.0	0.2
Educación en alimentación	81.9	334.3	24.5
Educación sanitaria	<u>92.0</u>	<u>101.0</u>	<u>91.1</u>
Total	746.3	7 300.3	9.78

3. La ayuda del UNICEF para adiestramiento se compone de becas otorgadas a los estudiantes (personal profesional o maestros), material de enseñanza y vehículos para el transporte de los estudiantes.

4. La intervención en el adiestramiento profesional se limitó al principio a las categorías de personal auxiliar (auxiliares en enfermería y en trabajo social). Se trataba de un aspecto relativamente accesorio de un programa de servicios básicos donde la parte más importante de la contribución del UNICEF consistía en equipos y suministros, expresión tradicional de sus actividades.

5. A medida que se extendió este tipo de ayuda, se dio a los programas de adiestramiento un aspecto más sistemático y a escala más nacional, hasta el punto de que en ciertas asignaciones aprobadas recientemente por la Junta Ejecutiva la proporción destinada a becas es mayor que la correspondiente a suministros.

A esta etapa corresponden cursos de extensión nacional para adiestramiento de enfermeras, que se están llevando a cabo en la Argentina, Chile y México.

6. No sólo se extendió el campo de aplicación de este adiestramiento a zonas geográficas más amplias que las de los programas específicamente asistidos por el UNICEF, sino que, además del personal auxiliar, se comenzó a ampliar dicho adiestramiento a determinados sectores de personal profesional. Así, por ejemplo, en México se está desarrollando un programa de este tipo cuya finalidad es colmar algunas de las insuficiencias en personal frente a los requerimientos estimados que abarca a determinadas categorías profesionales (doctores, enfermeras, inspectores sanitarios). Incluyendo los auxiliares de enfermería, 900 becarios recibirán adiestramiento a través de este programa.

7. El proyecto de mayor alcance aprobado en este sector de formación profesional concierne al Perú y la ayuda del UNICEF alcanzará un total de 634 000 dólares repartidos en cuatro años. Será complementada con un aporte del Gobierno peruano que se estima en 629 000 dólares.

Este programa permitirá formar 128 doctores (cursos de perfeccionamiento), 48 administradores de hospitales, 160 enfermeras-jefes, 80 enfermeras de sanidad pública, 630 auxiliares de enfermería, 420 inspectores sanitarios y

32 educadores en materia de sanidad pública. Los centros que se van a organizar para la ejecución del programa pueden constituir el núcleo de la futura Escuela de Sanidad Pública en el Perú.

8. En junio de 1962 se presentará a la Junta Ejecutiva del UNICEF otro programa significativo. Su objeto será mejorar el padrón de 18 escuelas de enfermeras auxiliares en el Noreste del Brasil y supone una asistencia distribuida en cuatro años por valor aproximado de 250 000 dólares.

9. A este programa se piensa añadir otro proyecto que ayudaría a la creación de una cátedra de pediatría en Recife, preparado en cooperación con la Facultad de Medicina de la Universidad y con la Fundación Rockefeller. El UNICEF hubiera deseado alentar más este tipo de programa si la Organización Mundial de la Salud no objetara con cierta razón los inconvenientes de una política que acabaría por establecer una desigualdad de tratamiento, - sobre todo en lo que se refiere a tipo de trabajo y sueldos - entre los profesores titulares de diferentes disciplinas, aunque todas ellas se relacionen con la salubridad pública.

10. Siempre dentro de estos sectores de formación profesional y para mejorar los programas de saneamiento ambiental en medio rural, el UNICEF ha ayudado al adiestramiento de ingenieros y auxiliares de saneamiento y en una ocasión reciente, a la formación de obreros especializados en perforación de pozos.

11. Al proponerse fomentar una política nutricional a largo plazo, el UNICEF se enfrentó a otros problemas, todavía en proceso de evolución. Bien conocido es el estado de malnutrición de las masas latinoamericanas, salvo en los países o zonas exportadores de carnes y granos. Para que los grupos familiares aprendan a aprovechar mejor los alimentos disponibles y a producir parte de sus propios alimentos, se formuló un tipo de programa llamado nutrición aplicada, a través del cual se enseñan técnicas y nociones de alimentación a los maestros de escuelas rurales para que las difundan entre sus alumnos. También se fomenta la creación de huertas escolares en la esperanza, muchas veces colmada, de que sirvan de ejemplo a las familias para que críen aves y cultiven hortalizas destinadas a su propio abastecimiento.

12. Esta fase, probablemente demasiado superficial y de corto alcance, hubo de ser franqueada rápidamente. Las técnicas de extensión agrícola son relativamente nuevas en América Latina. Se han desarrollado muchas veces desde el punto de vista puramente tecnológico y con el fin de aumentar la cantidad de productos agrícolas exportables, cuando en muchos países de América Latina uno de los problemas agudos es aumentar el volumen de productos alimenticios consumidos en el país y reducir el de los productos alimenticios importados, muchos de ellos básicos y corrientes. Desaparecerían del continente situaciones críticas desde los puntos de vista económico y social si se creara un tipo de clase social constituida no por latifundistas o minifundistas, sino por agricultores que fuesen propietarios o arrendatarios de tierras de extensión mediana, de fertilidad regular, en las cuales podrían producir la mayor parte de los alimentos consumidos por su familia así como un excedente de cosechas que les permitiera comprar a la industria nacional e invertir en maquinaria, semillas y abonos.

Esta clase social es fundamental en el equilibrio económico y social de los países de América del Norte y de Europa desarrollados industrialmente. Su ausencia en América Latina es una de las mayores flaquezas en la economía del continente. El remedio supone a la vez reformas agrarias y un desarrollo de la tecnología y del crédito que evite el fracaso de la reforma agraria si ésta se redujera a la expropiación legal.

Tal es el trasfondo de los programas de nutrición aplicada someramente descritos más arriba. La próxima etapa dentro de esta evolución de programas internacionales debería ser un desarrollo de técnicas de extensión agrícola cuyo propósito esencial no sería la promoción de productos agrícolas exportables, sino un proceso de educación para aumentar la cantidad de alimentos disponibles en un país.

13. El UNICEF está dispuesto a cooperar en programas de adiestramiento de este personal de promoción agrícola que podríamos llamar de bienestar rural. En la lista de proyectos que se presentarán en el período de sesiones de junio de 1962 hay uno, todavía no aprobado técnicamente por los organismos especializados de las Naciones Unidas con atribuciones en

/la materia,

la materia, cuyo objeto sería adiestrar responsables nacionales de programas de nutrición aplicada en tal forma que puedan enriquecer los conceptos clásicos de extensión agrícola con técnicas relacionadas con la producción de alimentos, la economía de la empresa agrícola y del hogar. Así se consolidarían estas economías familiares rurales, tan vulnerables en América Latina, a pesar de ser los puntales necesarios de economías más ambiciosas.

Semejante política sería un paliativo parcial al temor expresado por los economistas, muchas veces con razón, en el sentido de que las reformas agrarias serían peligrosas sin un proceso paralelo de industrialización capaz de absorber los excedentes de mano de obra agrícola a que daría lugar el progreso tecnológico de la agricultura.

14. Esto conduce a otro aspecto de las preocupaciones del UNICEF que ya se ha discutido con los dirigentes de la UNESCO y que podría significar, próximamente, una participación de aquél en programas de educación básica.

15. El desarrollo de los programas en que el UNICEF ha participado desde 1952, cualesquiera que sean sus aspectos - campañas contra el paludismo, la tuberculosis o la lepra, servicios de protección materno-infantil, o bien nutrición y promoción agrícola - demuestra que el camino más corto o la base imprescindible para el éxito es que el individuo haya alcanzado cierto nivel de educación o cultura. Se perdieron millones de dólares porque campesinos ignorantes destruyeron la protección contra el paludismo que se había depositado en sus casas con insecticidas. Se aceleró la erradicación, en cambio, allí donde maestros inteligentes o gente lega más ilustrada, promotores de comunidad, ayudaron a recolectar muestras de sangre y educaron a sus vecinos.

Las huertas escolares fomentadas en Guatemala exigieron de los adultos que revisaran su capacidad para escribir y calcular. Nada cabe esperar de los programas de saneamiento ambiental si no empiezan por una sensibilización cultural de la comunidad, por modesta o primitiva que sea. ¿Cómo suponer que pueden conseguirse los objetivos formulados en cuanto a salud pública, nutrición y producción de alimentos si los campesinos no saben leer carteles, manuales elementales, catálogos de semillas, abonos e insecticidas, folletos de los servicios de extensión agrícola o salud pública?

/Es sorprendente

Es sorprendente, en efecto, que desde el principio de sus actividades no se haya fijado al UNICEF, como prioridad absoluta, la participación en programas de educación prevocacional y primaria.

16. En su período de sesiones de junio de 1961, la Junta Ejecutiva del UNICEF aprobó una nueva orientación de sus actividades partiendo de la premisa de que a los gobiernos nacionales corresponde la responsabilidad de hacer el inventario de sus necesidades con respecto a los problemas de la infancia, fijar las prioridades que permitan enfrentar estas necesidades y sugerir los sectores en que pueda desenvolverse la cooperación del UNICEF. La Junta Ejecutiva también dio mayor amplitud a los varios campos en que sería factible aplicar esta cooperación.

17. Salud pública y nutrición eran sectores clásicos para el UNICEF en coordinación con la Organización Mundial de la Salud (OMS) y con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO). Siempre que así lo soliciten los gobiernos, la cooperación del Fondo puede revestir ahora otras modalidades, a saber: servicios sociales para madres y niños - de los que ya se han aprobado varios programas relativos a Guatemala y Costa Rica -, programas de urbanización que tienden a atacar el problema de las zonas paupérrimas de las grandes ciudades - como el que acaba de aceptarse en diciembre de 1961 para tres sectores de los suburbios de México -, centros de juventud en que se dará adiestramiento prevocacional con la participación de la Organización Internacional del Trabajo, y por último programas de educación que aún no han sido objeto de proyectos concretos y que se prepararían en coordinación con la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y con su aprobación técnica.

Estos dos últimos aspectos merecen mayores comentarios.

18. En el período de sesiones de junio de 1961 al que se hizo referencia, representantes de la Organización Internacional del Trabajo sugirieron a la Junta Ejecutiva del UNICEF que éste se interesara por los jóvenes que, por las muchas razones que determinan el ausentismo escolar, no han llegado a completar su enseñanza primaria. También es conocido el hecho de que la

/delincuencia juvenil

delincuencia juvenil y la vagancia de los niños se debe a la ausencia de oportunidades que canalicen sus energías. Hay vagancia porque faltan escuelas, talleres de enseñanza prevocacional y canchas de juego.

19. Al fomentar centros de juventud se pretende, por lo tanto, ofrecer a estos jóvenes lugares donde puedan completar su enseñanza básica y aprender un oficio. Se trata de un campo de acción todavía nuevo, donde faltan maestros, locales, herramientas, hasta cierto punto para el UNICEF criterios y doctrina, y donde es aconsejable hacer un inventario previo del mercado del trabajo para orientar en forma adecuada el adiestramiento de estos jóvenes en relación con los oficios donde falta mano de obra.

20. El programa de urbanización aprobado para México contiene una sección de enseñanza prevocacional. De esta experiencia se esperan lecciones y criterios para otros proyectos de este tipo, algunos de los cuales ya están siendo preparados.

21. En lo que se refiere a educación, la UNESCO presentó a la Junta Ejecutiva del UNICEF (Doc. E/ICEF/414) un informe en que aquella organización resumía los principios que rigen su participación en programas nacionales de educación, y sugirió que, siguiendo la orientación técnica suya, el UNICEF preste su cooperación material a la ejecución de estos programas. Más concretamente aún, la UNESCO recomendó al UNICEF que suministrase su material de enseñanza, sobre todo en lo que se refiere al adiestramiento de los propios maestros.

22. El UNICEF ha recibido de varios gobiernos recomendaciones de cooperación con respecto a educación primaria. Una, muy característica, ha sido ya aprobada y se propone suministrar material de enseñanza para 14 escuelas normales de Chile en relación directa con la educación sanitaria. Este tipo de proyecto tiene un aspecto que podría llamarse estratégico al operar directamente al nivel de las escuelas normales, pues así se multiplica, con cada generación de maestros, la enseñanza que se quiso difundir. En otros términos, esta ayuda parcial puede tener un efecto de alcance profundo, permanente y nacional.



23. Las secretarías de la UNESCO y el UNICEF están actualmente en contacto para que aquélla oriente la cooperación de éste en el campo de la educación y defina las formas que podría adoptar esta cooperación usando las modalidades de que el UNICEF se ha valido ya en otras campañas. Es posible que en 1962 se presenten a la Junta Ejecutiva del UNICEF proyectos de educación ya preparados conjuntamente con los gobiernos interesados y la UNESCO. Cualquier plan que se formule al respecto tendrá también en cuenta las actividades que puedan desarrollarse con ayuda bilateral (AID), y que son objeto de un informe especial presentado a esta Conferencia.

24. La educación es la esencia del desarrollo de América Latina. Los planes económicos y financieros han descuidado a menudo los aspectos sociales y educacionales del progreso de los pueblos latinoamericanos, porque parecía más urgente conseguir la estabilización de los precios ~~de los productos primarios de América~~, o fomentar la industria, o abrir carreteras, o aumentar el volumen de energía eléctrica disponible. Como lo señaló muy oportunamente la Carta de Punta del Este, todos los elementos en que estriba el progreso de América Latina son urgentes y tienen que llevarse adelante simultáneamente. Sin embargo, el progreso de los pueblos es como una pirámide que depende de la solidez de la base: no se pueden corregir las fallas de un sistema económico y social sin un pueblo esclarecido y consciente; en el campo de la industria o de la agricultura, no es posible conseguir trabajadores preparados para adelantos tecnológicos, sin erradicar antes el analfabetismo. En la medida en que el UNICEF pueda ejercer, por limitada que sea, cierta acción benéfica para la niñez y la juventud, su obligación primera es que estos niños y jóvenes de América sean capaces de protegerse a sí mismos, sabiendo más, con mentes más ágiles y cuerpos más sanos.

25. La cooperación internacional se está ensanchando. Sus mecanismos se refinan cada año. Ha habido y hay todavía cierta improvisación, cierto empirismo. La coordinación que debe establecerse entre las formas multilaterales y bilaterales de esta cooperación es compleja. De estas formas de ayuda no se ha hecho aún una evaluación que permita demostrar su efecto sobre el nivel de vida de los pueblos. Es obvio que  
/esta cooperación

esta cooperación no ha alcanzado el volumen suficiente para mejorar de modo efectivo este nivel de vida. En América Latina todo está ocurriendo de un golpe: explosión demográfica, insuficiencias de producción y renacer de esperanzas.

26. La educación debería ser la oportunidad única para una conjunción sistemática de esfuerzos en que a cada organización participante le incumba una responsabilidad bien definida y que tienda, como meta, a calcular un planeamiento enfocado con miras que vayan más allá del concepto ordinario de proyectos a corto plazo. Esto supone definir prioridades a la vez con relación a países y tipos de enseñanza; formular planes de construcción de escuelas y su financiamiento, planes de adiestramiento de maestros y su calendario. Dentro del desarrollo de los objetivos de la Carta de Punta del Este, ningún sector requiere a la vez mayor audacia y mayor visión que el de la educación.

Anexo I

ADIESTRAMIENTO EN DIVERSOS CAMPOS (SERVICIOS DE NUTRICION,  
CONSERVACION DE LECHE, SALUBRIDAD Y PROTECCION  
A LA FAMILIA Y A LA INFANCIA

(Recomendación del Director Ejecutivo, aprobada por la Junta Ejecutiva  
del UNICEF \*)

Recomendaciones generales:

6. En general las recomendaciones formuladas por los organismos especializados no requieren modificar la política que ha seguido la Junta hasta el momento. Ya se han empleado casi todas las formas de asistencia recomendadas en los diversos proyectos. Es importante ahora emplear estas formas de asistencia en mayor grado y relacionarlas más íntimamente con la situación en los diferentes países. En consecuencia, el Director Ejecutivo estima que, con la anuencia de la Junta, es necesario satisfacer en la forma más completa posible las solicitudes de asistencia en materia de capacitación de personal, presentadas por los gobiernos. (E/ICEF/409, parr. 16; E/ICEF/410/Add.1, parr. 23 (4) (a) y (b).)

- 1) Se debe proporcionar asistencia para capacitar a todas las categorías de personal que prestan servicios relacionados con la madre y el niño. Es oportuno atenerse a las exigencias según se derivan de los estudios de necesidades y planes de gobierno, sin fijar límites rígidos a las formas de asistencia, que deben adaptarse a las condiciones locales. (Véase el Informe sobre las Necesidades del Niño, E/ICEF/410 y Add. 1.)
- 2) Como en años anteriores, se prestará asistencia a los centros existentes que pueden servir de núcleo para la formación de categorías apropiadas de personal. Sin embargo, en la mayoría de los casos será también necesario aumentar el número de centros de capacitación. Asimismo en muchos casos será necesario mejorar la calidad y ampliar el contenido de la capacitación prestada.
- 3) Entre las formas de asistencia requeridas cabe mencionar las siguientes:
  - i) Tal vez sea necesario ayudar a los centros de capacitación que ya cuentan con personal docente calificado, para que puedan contratar y remunerar tutores especializados en disciplinas que no se enseñan a fin de ampliar el contenido de los cursos de formación y si fuera necesario aumentar el número de estudiantes. En la mayoría de los países habrá que proyectar la instalación de un nuevo centro o ampliar

---

\* Documento E/ICEF/420.

considerablemente algunos de los existentes. Luego es necesario recurrir a profesores del extranjero y enviar a personas seleccionadas al exterior para que continúen o perfeccionen sus estudios. A menudo es necesario ayudar a los centros de capacitación nacionales o regionales en la forma de estipendios para estudiantes y subvenciones para cancelar sueldos y honorarios. Conviene continuar tales formas de asistencia hasta que el gobierno pueda asumir esa responsabilidad.

- ii) La ayuda se requiere en forma de auxiliares pedagógicos (incluida la preparación e impresión de textos), y equipo técnico y de servicios para las instituciones y los campos de demostración, donde los estudiantes hacen sus prácticas. Por ejemplo, el equipo técnico que se requiere no consiste en algunos artículos importados, sino en el necesario para dotar un servicio de pediatría u obstetricia en un hospital donde se imparte enseñanza; en el caso de la higiene ambiental se necesita equipo para trabajar en el terreno pero que también sirve para fines de demostración. También se necesitaría ayuda para adquirir el equipo de servicio destinado a una institución de capacitación (por ejemplo: camas, mobiliario y útiles de cocina para atender a los estudiantes hospedados, etc.).
  - iii) En todos los informes se pone de relieve la importancia de los estipendios. Se reconoce que la ayuda internacional prestada en esta forma en años anteriores ha sido de las más eficaces. Conviene su ampliación, especialmente en los casos en que los gobiernos centrales o locales no pueden costear todos los gastos de capacitación necesarios, para las diversas categorías.
- 4) Como siempre, es necesario que los gobiernos se comprometan a emplear el personal capacitado en los servicios públicos nacionales, provinciales o municipales. Conviene, además, dar al UNICEF la posibilidad de que en ciertos casos conceda una subvención para costear los sueldos del personal capacitado, durante un período limitado, que se asignará para ocupar puestos claves en proyectos que cuentan con la asistencia del UNICEF.
  - 5) El transporte indispensable para proporcionar a los estudiantes de diversas categorías, experiencia variada en cuanto a trabajo en el terreno es ya una forma tradicional de ayuda prestada por el UNICEF.
  - 6) Sería conveniente en muchos países prestar asistencia a fin de proporcionar educación básica a los estudiantes. Sólo existe un reducido número de candidatos, hombres o mujeres, que tengan suficiente preparación escolar. El Director Ejecutivo recomienda que se preste asistencia a algunas escuelas secundarias o a cursos especiales de formación prevocacional; asimismo haría falta pagar estipendios. (Véase también el documento E/ICEF/410, párrs. 245 (d) y (e).)

Anexo II

ADIESTRAMIENTO EN MATERIA DE NUTRICION

(Recomendación del Director Ejecutivo, aprobada por la Junta Ejecutiva del UNICEF \*)

32. El Director Ejecutivo recomienda que la ayuda prestada por el UNICEF sea ampliada, bajo la orientación técnica de la FAO y la OMS, a fin de incluir en ella la asistencia relativa al adiestramiento en materia de nutrición y la educación del personal que se indica en el Anexo. Esto se realizaría proporcionando ayuda:

- a) a aquellos centros e instituciones de enseñanza que incluyen la nutrición, o deberían incluirla, en sus planes de estudios (párrafos 11, 14);
- b) para la organización de seminarios, cursos corrientes y de perfeccionamiento destinados a estudiar problemas nacionales en materia de nutrición y a la formación y educación de personal de todos los niveles en esa especialidad y en las disciplinas conexas (párrafos 10, 19, 27-28).

33. Según las circunstancias, podrían considerarse los siguientes tipos de asistencia:

- a) las sumas necesarias para suelos de profesores de nutrición y conferenciantes en materias afines que desempeñen sus labores en los centros de nutrición regionales o nacionales, incluyendo en ellos los institutos de tecnología de alimentos (párrafo 11);
- b) las cantidades necesarias para sufragar los suelos de personas que dicten conferencias sobre nutrición y disciplinas afines en facultades universitarias y en colegios universitarios que incluyan estas disciplinas en sus planes de estudios (párrafo 15);
- c) la participación en los gastos o el pago de honorarios del personal nacional o internacional empleado especialmente para incorporar asignaturas relacionadas con la nutrición humana a los planes de estudios de instituciones permanentes y para enseñar tales materias, o que participa en seminarios, cursos corrientes o de perfeccionamiento (párrafos 10, 27, 28);
- d) las sumas necesarias para costear los gastos correspondientes a la formación profesional de las personas que dedicarán todo su tiempo a trabajar en programas de nutrición, y a los participantes en todos los seminarios y cursos descritos (párrafos 10, 19, 20, 26-29);

---

\* Documento E/ICEF/420/Add.1.

- e) la concesión de becas, de estudio dentro o fuera de la región a fin de capacitar personal en todos los niveles (párrafo 29);
- f) el suministro de equipo técnico a los centros, departamentos y colegios universitarios y del material didáctico apropiado que se usará en centros e instituciones y en seminarios y cursos, así como en las demostraciones sobre el terreno;
- g) las sumas requeridas para gastos de transporte correspondientes a los viajes al extranjero que realice el personal contratado y los becarios, y a los viajes locales de los participantes en seminarios y cursos organizados en distintos países;
- h) costear los fondos necesarios para los gastos adicionales de transporte que requiera la incorporación y ampliación de distintos tipos de adiestramiento y educación en materia de nutrición, e
- i) subsidios destinados a sufragar los gastos que requiera el empleo de personal capacitado en puestos claves, durante un período limitado, en escalas que se adapten a las condiciones locales.

Anexo III

RESUMEN DE ALGUNOS DE LOS PROYECTOS APROBADOS EN 1961 POR LA  
JUNTA EJECUTIVA DEL UNICEF QUE SE REFIEREN DIRECTA  
O INDIRECTAMENTE A ADIESTRACION O A EDUCACION

Chile - Educación primaria (Doc. E/ICEF/P/L.75)

Durante la primera etapa del proyecto 12 escuelas normales, a las cuales asisten como alumnos 5 676 maestros, proporcionarán adiestramiento en materia de educación sanitaria. A medida que se disponga de maestros y supervisores con conocimientos sobre educación sanitaria, se modificará el plan de estudios de las escuelas primarias, lo que redundará en provecho de 1 056 000 niños. Se ampliará el plan de estudios de 12 escuelas normales a fin de capacitar durante 6 años a los maestros que estudian en ellas en materias relacionadas con salubridad. La enseñanza será teórica y práctica. Cada escuela normal aprovechará los servicios de 2 escuelas primarias a fin de adiestrar prácticamente a los maestros que siguen estos cursos. Se ampliarán los servicios de laboratorio de las escuelas normales con objeto de proporcionar adiestramiento práctico. Los maestros de escuelas normales encargados de enseñar biología e higiene asistirán a cursos intensivos de verano dictados en la principal escuela normal de Santiago. En los talleres de la Sección de Educación para la Salud del Servicio Nacional de Salud se prepararán folletos, películas y diapositivas en materia de higiene, nutrición, sanidad ambiental, protección a la madre y al niño, epidemiología y materias conexas, para utilizarlos en las escuelas normales. El UNICEF proporcionará equipo audiovisual, de laboratorio y de demostración, equipo y suministros para la producción de material didáctico, transporte y 30 estipendios para que los maestros normales asistan a los cursos de verano.

Costa Rica - Servicios sociales (Doc. E/ICEF/P/L.75)

El plan propuesto exige ciertos preparativos para mejorar la coordinación de los servicios sociales, organizar cursos de adiestramiento del personal de servicio social, promover la creación de centros comunales y preparar legislación general sobre servicios sociales para la infancia. Se creará un Comité Nacional que llevará a cabo el proyecto y preparará el terreno para una coordinación más amplia de los departamentos nacionales encargados de los servicios para la infancia. Se organizará el adiestramiento del personal auxiliar que trabaje en internados y guarderías infantiles, así como de empleados administrativos y personal de servicio social y supervisores. Se dictarán cursos de dos o tres semanas de duración en los que participarán aproximadamente 110 personas. El UNICEF concederá becas especiales a 6 estudiantes de tercer año de la Escuela de Servicio Social que proyectan especializarse en servicios de bienestar infantil. Se crearán centros comunales que servirán de centros de capacitación y demostración y que coordinarán la distribución de leche, las guarderías, los clubes y las actividades recreativas. El UNICEF proporcionará el equipo para 6 centros comunales y 8 internados, el material didáctico destinado a la Escuela de Servicio Social, el transporte necesario para desarrollar las labores de supervisión y capacitación y estipendios y becas

/para estudiantes

para estudiantes, así como a los honorarios tutores y al personal ocupado en los proyectos. El Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas, a solicitud del Gobierno de Costa Rica y siempre que haya fondos disponibles, concederá dos becas.

El Salvador - Educación en materia de nutrición (Doc. E/ICEF/P/L.75)

El objetivo del proyecto es mejorar el nivel de nutrición de cuatro departamentos centrales mediante actividades de capacitación, instrucción y demostración realizadas a través de 79 escuelas (10 000 alumnos), 9 centros de salud, 7 organismos de extensión agrícola, otras instituciones públicas y clubes rurales. Después de la conferencia de planeamiento y orientación, en la que participarán 24 funcionarios de alta categoría de los Ministerios de Agricultura, Cultura y Salud, así como funcionarios internacionales, se realizarán cursos de tres semanas de duración destinados a 50 supervisores de los tres ministerios participantes. Se dictarán otros cursos de tres semanas en los que participarán 368 maestros primarios y profesores secundarios, y un curso de diez días para adiestrar a 262 dirigentes de la comunidad y de clubes L.C. La enseñanza de asuntos relacionados con la nutrición formará parte del plan ordinario de estudios de las 69 escuelas primarias de las zonas comprendidas en el proyecto, y de 10 escuelas secundarias. Comprenderá la relación entre la nutrición y la salud y los métodos para utilizar los recursos disponibles localmente a fin de mejorar la nutrición, la higiene personal y la sanidad. Para preparar los almuerzos escolares se empleará la producción de huertas escolares y de los proyectos de crianza de animales pequeños. Los servicios de salud evaluarán las condiciones de nutrición de la madre y el niño mediante visitas a los hogares y a los centros. Se adiestrará a las madres en materia de salud, alimentación y cuidado del niño. Los centros de salud distribuirán alimentos ricos en proteínas entre los niños desnutridos. Con la colaboración del servicio de extensión agrícola, se establecerán 33 huertas escolares y 62 huertas de demostración y viveros de árboles frutales, así como 35 unidades de crianza de pollos y conejos. Se ofrecerán cursos de economía doméstica y nutrición en los clubes de madres. El UNICEF proporcionará suministros y equipos, incluyendo bombas mecánicas y tuberías, para las huertas de demostración, para las unidades de crianza de pollos y animales pequeños, para los cursos de economía doméstica y preparación de almuerzos escolares y para la preparación de auxiliares didácticos audiovisuales, así como el transporte de supervisores y estipendios. La FAO proporcionará expertos y la OMS colaborará en el proyecto a través del Instituto de la Nutrición para América Central y Panamá.

México - Adiestramiento básico en salud materno-infantil (Doc.E/ICEF/P/L.75)

El UNICEF está colaborando en la actualidad en la ampliación de los distritos sanitarios de nueve estados y ha proporcionado equipo de adiestramiento a cuatro estados. Sin embargo, los medios actuales son insuficientes para atender a la formación del personal de planta y del nuevo personal que se requiere para satisfacer las necesidades de ampliación del servicio y hacer frente a la rotación normal del personal. Se proyecta

/establecer centros



establecer centros permanentes de adiestramiento en diversas partes del país, algunos de los cuales ya están funcionando. En ellos se uniformarán los cursos básicos (que luego se continuará dictando), destinados al nuevo personal y cursos de perfeccionamiento en el servicio para el personal de planta. Se proporcionará adiestramiento a los doctores adscritos a los centros de salud, a los inspectores sanitarios, a los estadísticos para los centros sanitarios de distritos, a los auxiliares de enfermería y a las enfermeras supervisoras de servicios de salud pública y de servicios de salud rural. Más de 900 becarios participarán en los cursos de adiestramiento que se iniciarán en 1961 y 1962. El UNICEF proporcionará equipo de adiestramiento e instrumental para las enfermeras de salud pública, transporte para práctica en el terreno, estipendios para los cursos que se inician en 1961 y 1962, y los sueldos de los instructores. El grupo de consultores internacionales de la OMS continuará asesorando acerca de los aspectos de capacitación del programa de servicios in egrados de salubridad rural.

Perú - Adiestramiento básico en salud materno-infantil (Doc.E/ICEF/P/L.130/ Add.1)

El objetivo de este proyecto es promover la formación de personal profesional y auxiliar para que trabaje en los servicios de salubridad a fin de crear un centro de adiestramiento que podría transformarse en Escuela de Salubridad Pública. Durante los primeros cuatro años se proyecta adiestrar 128 doctores en cursos de perfeccionamiento en materia de salud pública, 48 administradores destinados a los centros hospitalarios, 160 enfermeras supervisoras, 80 enfermeras de salud pública, 630 auxiliares de enfermería, 420 inspectores sanitarios y 32 educadores sanitarios.

El UNICEF proporcionará material didáctico y de adiestramiento, transporte para los estudiantes y supervisores y estipendios. La OMS/OPS continuará colaborando por medio de dos enfermeras-instructoras y proporcionará becas. Se calcula que la contribución paralela del gobierno ascenderá al equivalente de 629 000 dólares.

México - Proyecto de urbanización (mejoramiento de la vivienda, sanidad ambiental, y orientación y capacitación vocacional) (Doc.E/ICEF/P/L.130/ Add.1)

A fin de resolver graves problemas sociales y sanitarios de las barriadas de tugurios que rodean la Ciudad de México, el gobierno proyecta iniciar un plan de mejoramiento intensivo de la vivienda, sanidad ambiental, orientación profesional y adiestramiento de adolescentes en tres distritos de salud (con una población total de 400 000 a 500 000 habitantes), a base de las actividades de autoayuda emprendidas por los residentes. Este proyecto, que coincide con los planes de urbanización que se formularán, comprende talleres para la producción de material destinado a la renovación y reconstrucción de viviendas, y para sanidad ambiental. También incluirá centros de orientación y

/adiestramiento de

adiestramiento de adolescentes ubicados cerca de los talleres, y se estimulará a los estudiantes a fin de que, como parte de su formación, colaboren con los grupos de trabajo ambulantes de los talleres. Se espera ampliar los servicios sanitarios y sociales que existen en la zona del proyecto. Para iniciar los programas se han elegido tres distritos (Distrito XIII, Atzacapotzalco; Distrito XVI, Gustavo A. Madero; Distrito XXII, San Francisco Tlaltenco), que están próximos a zonas industriales porque son los puntos principales de acceso al Distrito Federal y sufren los más agudos problemas de vivienda.

El proyecto será realizado por la Dirección de Salubridad del Distrito Federal, que trabajará en colaboración con la Oficina del Plano Regulador encargada de la planificación física del Distrito, el Departamento de Educación, el Departamento de Agua y Drenaje y el Instituto Nacional de la Juventud Mexicana. Los distritos sanitarios, además de proporcionar servicios de salubridad completos (incluyendo salud materno-infantil, control epidemiológico, servicios de enfermeras de salud pública, y educación sanitaria), comprende una sección de sanidad, otra de servicios sociales y "clubes Familiares" (clubes de madres, de adolescentes y de adultos).

Se creará en cada uno de los tres distritos sanitarios un Departamento Especial de Mejoramiento del Hogar y Orientación Vocacional con las siguientes secciones: Planificación de Programas (que contará con arquitectos, ingenieros y artesanos); Promoción (que contará con "promotores", educadores sanitarios, trabajadores sociales, inspectores sanitarios, etc.); Mejoramiento y Construcción de Viviendas (que consiste en un taller central, con secciones de carpintería, plomería, albañilería, electricidad y herrería, y grupos de trabajo ambulantes); Orientación y Capacitación Vocacional (dotado de profesores de diversas materias, psicólogos, promotores deportivos, etc.). El Taller Central de Viviendas producirá materiales para mejorar el abastecimiento de agua y eliminar las aguas servidas en la zona del proyecto. El Centro de Orientación y Capacitación Vocacional proporcionará servicios sociales y recreativos para los adolescentes. El UNICEF proporcionará, equipo, transporte y un laboratorio de ensayos en el terreno destinado al trabajo de mejoramiento de viviendas y de sanidad ambiental, así como equipo para los centros de capacitación profesional. El Gobierno proporcionará el personal adicional, talleres y centros vocacionales con un costo de aproximadamente 1 519 000 dólares, sin contar el costo de construcción de los talleres y centros de perfeccionamiento. Se establecerá un fondo de operaciones de aproximadamente 2 millones de dólares para financiar el mejoramiento y la reconstrucción de viviendas y para proporcionar servicios.